

PAUL KLEIN WOLFF

MAESTROS DEL AJEDREZ ECUATORIANO (III)



En esta publicación recordaremos a Paul Klein Wolff, un incansable promotor del ajedrez en Ecuador. Radicado en Guayaquil, a la que llegó huyendo de la Alemania nazi, antes del inicio de la Segunda Guerra Mundial.



Paul Klein
(Fotografía cortesía Paulette Klein)

"Paul Klein Wolff nació en Colonia, Alemania el 23 de noviembre de 1915, hijo de Louis Klein, judío alemán y Henriette Wolff, de familia judía holandesa, de la cercana Venlo. Louis Klein tenía una industria textil en St. Tönis, un barrio de Colonia, donde empleaba a varios centenares de sus conciudadanos. Tuvo dos hermanos: Erwin, pasó la mayor parte de su vida en Estados Unidos, y Rudolph, en Berlín Oriental, en lo que fuera la República Democrática Alemana. Los tres hermanos son fallecidos. En 1933, con amigos judíos de su ciudad, viajó a Sudamérica, huyendo de la persecución nazi que desembocaría en el Holocausto. Paul Klein emprendió un viaje sin rumbo preciso, buscando un lugar donde se encontrara lejos de la persecución y el peligro de aniquilación.



Paul Klein, recién llegado a Guayaquil (1938)
(Fotografía cortesía Paulette Klein)

Trabajó al principio en la compañía Max Müller, para luego independizarse y fundar un negocio de ropa de hombres, el almacén Tabaris, ubicado en Pedro Carbo y Aguirre. Más tarde, fundó Klein Hnos. en Aguirre y Chimborazo y luego Almacenes Júpiter, en Padre Solano y Escobedo.

Su afición por el ajedrez fue traída desde Alemania, donde desde niño jugaba en el Club de Ajedrez de Colonia. Una vez instalado en Guayaquil, buscó a jugadores del “deporte ciencia” ecuatorianos y extranjeros.

En 1939 Alekhine tenía un plan de viaje rumbo a Buenos Aires donde participaría en el Torneo de las Naciones. De su puño y letra consta que una alternativa era llegar a Guayaquil desde Colombia y viajar a Lima.

Considerando que efectivamente Alekhine salió de Buenaventura el 26 de marzo y llegó a Lima el 12 de abril, es evidente que arribó a la escala intermedia: Guayaquil probablemente el 28 de marzo y partió hacia Lima el 10 de abril de 1939. Es decir estuvo en Guayaquil 13 días.

Una vez en Guayaquil, Alekhine realizó, al menos una exhibición de partidas simultáneas de ajedrez. La única partida que perdió sería la que le enfrentaba a José Sierra Jaramillo, quien formaría parte de la delegación ecuatoriana al Torneo de Naciones de 1939. En la base [CHESGAMES](#) de José Sierra en el año 1939 consta la partida, de esa sesión de simultáneas

La siguiente fotografía, entre otras, nos fue proporcionada, tiempo atrás por Walter Barco Bajaña; a quien nuevamente agradecemos por la gentileza. Sin

embargo, Walter no precisó datos de la misma. No teníamos ni la fecha, ni nombres de asistentes. Sólo que la misma fue tomada en Guayaquil.



Paulette, una de las hijas de Klein, nos confirma que su padre consta en la fotografía y nos proporciona datos interesantes: la fecha de la fotografía debió ser antes del matrimonio de sus padres, inclusive cree que es anterior a que Paul Klein conociera a su futura esposa. Esta fotografía ratifica la presencia de Alekhine en Guayaquil entre marzo y abril de 1939; la realización de la sesión de simultáneas y la victoria de José Sierra Jaramillo.

<http://www.lacolecciondepapa.com/2024/02/jose-sierra-jaramillo.html>



En 1940, Klein conoció a quien sería su compañera de toda la vida, Angela Loffredo Rodríguez o como todos la llamaban y la llaman, Yela. Ella era estudiante del Colegio Nacional de Señoritas Guayaquil, habiendo sido elegida, en ese entonces, Reina Caissa del Círculo de Ajedrez Guayaquil. Tras un

noviazgo de dos años, se casaron en 1942. Yela estudió luego arte y escultura y se graduó de escultora en la Escuela de Bellas Artes, algunas décadas más tarde y luego del nacimiento de su hija menor, Denise.

"Mi mamá estaba en 6to año del Colegio Guayaquil e hicieron una partida de ajedrez viviente en el patio del colegio. Los jugadores eran los ajedrecistas finalistas de un torneo, uno de los cuales era mi papá. Mi mamá era la reina Caisa (de las piezas blancas) y mi papá el jugador que de hecho ganó la partida. Así se conocieron y se enamoraron. Meses más tarde se casaron, en 1942" Conversación con Paulette Klein 27 08 2022

En la década de los años cincuenta, Paul Klein entabló relaciones con las organizaciones internacionales de ajedrez, y con los delegados, representantes y jugadores de categoría mundial. Es así como recibió la invitación para pertenecer al Comité de Reglamentos de la FIDE, organismo máximo del ajedrez mundial; luego fue nombrado Árbitro Internacional por la misma organización.



César Muñoz y Olavo Yépez. Paul Klein, de pie primero a la izq. Vicente Benítez, Oswaldo Yépez y Leoncio Pazmiño. Archivo. Dr. Olavo Yépez

En 1960, la Federación Ecuatoriana de Ajedrez nombró a Paul Klein, capitán del equipo ecuatoriano de ajedrez que fue a competir a la Olimpiada que tuvo lugar en Leipzig, en la República Democrática Alemana (RDA) de ese entonces. El equipo ecuatoriano estuvo formado por César Muñoz, quien actuó como primer tablero, y los jugadores maestros: Santiago Morales, Francisco Aguirre, Oswaldo Yépez y Napoleón Garcés.

La Olimpiada se tornó memorable para los ajedrecistas ecuatorianos, porque César Muñoz, como primer tablero ecuatoriano, le ganó la partida a Bobby Fischer (Estados Unidos) y Oswaldo Yépez empató al Gran Maestro Arthur Bisguier (Estados Unidos).



César Muñoz enfrenta a Robert Fischer,
[Leipzig 1960](#).
De pie observa Paul Klein Wolff

Fue la única partida que perdió Fischer en la Olimpiada, despertándose una gran curiosidad por la fuerza de los jugadores ecuatorianos. No fue la única vez que Muñoz batió a un jugador de nivel mundial. Ya antes había vencido a Ölafsson y a Larsen, que se convertirían en jugadores de elite mundial, en Islandia en 1957.

En lo relevante para Paul Klein, se inició una amistad con Bobby Fischer, quien desde ese entonces lo buscaría en distintas ocasiones para ser árbitro de encuentros donde Fischer participaba, o para escogerlo como su preferencia para arbitrar el Campeonato Mundial. Es así como Paul Klein es seleccionado como árbitro en el match por el Campeonato Mundial entre Fischer y Karpov, match que, desgraciadamente, nunca se realizó.

Durante las décadas de los sesenta y setenta, Paul Klein, además de participar como capitán del equipo ecuatoriano en las Olimpiadas de Ajedrez de Leipzig, también lo hizo en La Habana y en Tel Aviv. Fungió como árbitro internacional en matches del torneo de aspirantes al título mundial en Reykjavik (Islandia) y Denver (Estados Unidos).

En la Olimpiada de la Habana-1966, a los capitanes de los equipos latinoamericanos, se les solicitó realizar una nota de su vivencia en la Olimpiada en Cuba. El comentario de Paul Klein, consta en la publicación que se ilustra en la siguiente fotografía.

PAUL KLEIN ECUADOR

51 años, nació en Alemania: Vive en Ecuador desde hace 31 años. Comerciante. No juega en el equipo. "En Ecuador oficialmente no se hace nada por el ajedrez, por eso estamos al mismo nivel que hace 25 años. Hay ajedrez porque unos pocos ilusos sostienen algunos clubs, pero sin una base amplia Estamos tratando de obtener la sede del próximo mundial juvenil que se realizará en 1968. Es el único torneo que se puede hacer con fondos reducidos. Esta es la segunda Olimpiada a la que asisto y es sencillamente insuperable. Los 52 equipos irán a regar su buena voluntad en 52 países. Estas personas darán un soplo de esta verdad, que el mundo es uno solo y, que las diferencias son artificialmente, creadas. El pueblo cubano es sumamente amistoso, sincero en sus manifestaciones de aprecio. Me Ha impresionado el enorme barrio donde están los becados. Se está haciendo un esfuerzo muy amplio en la educación. De otra manera miles de jóvenes nunca hubieran gozado de una educación escolar completa, que ahora la tienen asegurada.



Basta ver las caras de estos chicos para saber que son felices."



Paul Klein, Capitán del equipo; Oswaldo Yépez; Olavo Yépez, Trotzky Yépez, Javier Chonillo, Alejandro Cevallos e Iván Calero descendiendo del avión. La Habana- Cuba1966.

Cortesía Walter Barco B. Archivo: Familia de Alejandro Cevallos
<https://www.facebook.com/walter.barcobajana/photos>

En 1978 fue designado como Arbitro Jefe en la XXIII Olimpiada de Ajedrez en Buenos Aires, luego el Match por el Campeonato Mundial en Merano-Italia y en 1985 Arbitro del Interzonal en Taxco-México.

Buenos Aires 1978

¿Al nacer todos tenemos un destino marcado? Eso pensaría Paul Klein, quien evitando vivir en medio de una barbarie, decidió salir de su natal Alemania... pero el ajedrez y su pasión por él, le llevaron a ser testigo de otra barbarie similar con desapariciones forzosas, ejecuciones sumarias y torturas, muy cercanas al Estadio Monumental de Buenos Aires en la Olimpiada de Ajedrez (1978).

Nuestros amigos y coeditores de Ajedrez Latitud Sur, Sergio Ernesto Negri y Enrique Arguiñariz, publicaron una interesante nota sobre la XXIII Olimpiada en Buenos Aires. <https://ajedrezlatitudsur.wordpress.com/2022/10/25/olimpiada-de-buenos-aires-1978/>

MERANO 1981

Como árbitro principal de un match de Campeonato Mundial, Paul Klein fue elegido por la FIDE para el match de Viktor Korchnoi contra Anatoly Karpov, jugado en Merano, Italia en 1981.



Karpov enfrenta a Korchnoi por el Campeonato Mundial de ajedrez.
Atrás Paul Klein, árbitro del encuentro. Merano 1981
<https://www.chessgames.com/perl/chess.pl?tid=55014>



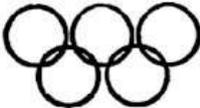
Paul Klein, Merano 1981 (Fotografía cortesía Paulette Klein)

En el match entre Karpov y Korchnoi., Paul Klein intervino imponiendo una multa a Korchnoi. Sin llegar a los incidentes bochornosos en los que los mismos rivales se vieron involucrados en Baguio, a los que Carlos Ilardo den una exquisita nota llamó: El escandaloso mundial de ajedrez de 1978 entre Karpov y Korchnoi: parapsicólogos, espías, sectas y la guerra del yogur.

"Las acusaciones cruzadas obligaron a la intervención de Jimmy Carter (presidente de EE.UU.), y de Margaret Thatcher (Primera Ministra Británica) que le transfirieron los reclamos al presidente del Soviet Supremo, Leonid Brézhnev. Los hechos extra ajedrecísticos sucedidos en Filipinas (por entonces gobernada

por el dictador Ferdinand Marcos) dieron origen al film La Diagonale Du Fou (La diagonal del loco) ganadora del premio Oscar a la mejor película extranjera (1984), y a la Ópera Rock Chess, con gran éxito de carteleras en Londres y Nueva York. "

<https://www.infobae.com/america/deportes/2019/07/27/el-escandaloso-mundial-de-ajedrez-de-1978-entre-karpov-y-korchnoi-parapsicologos-espias-sectas-y-la-guerra-del-yogur/>

 <p style="text-align: center;">AJEDREZ</p> <p style="text-align: center;">KORCHNOI APELA CONTRA LA ADVERTENCIA DEL JURADO</p> <p>MERANO (Italia), 4. — (Efe). — Víctor Korchnoi ha apelado la decisión tomada ayer contra él por el Jurado de Apelación del Campeonato del mundo, que le había dirigido "una advertencia" en la que le amenazaba con una multa de 15.000 francos suizos (unas 700.000 pesetas) en caso de segunda advertencia, como consecuencia de un incidente con Anatoli Karpov en la duodécima partida.</p> <p>El aspirante ha escrito al presidente de la Federación Internacional de Ajedrez, el gran maestro Fridrik Ólafsson, ayer noche, pidiéndole que levante las sanciones del Jurado.</p> <p>Círculos próximos a Korchnoi afirman que la versión soviética de los hechos de que se acusa a Korchnoi "es una total invención, ya que la frase pronunciada por el aspirante no contenía la menor injuria". Esta ausencia de insulto, añaden las mismas fuentes, ha sido confirmada por periodistas soviéticos presentes en la sala, que oyeron a Korchnoi decir: "Deja de dar vueltas con tu butaca, que me molesta para jugar".</p> <p>Las mismas fuentes añaden que la amenaza de multa "es algo así como una espada de Damocles suspendida sobre la cabeza del aspirante". "Una palabra descuidada en el calor de la acción, que sería inmediatamente acompañada de mentiras por parte de Karpov, se convertiría en una retención automática de 15.000 francos suizos de la bolsa de Korchnoi".</p>	<p>En 1981, en el Mundial en Merano (Italia), Korchnoi fue sancionado con casi 1.500 francos suizos porque insultó a Karpov, su rival, e intentó lanzarle una patada por debajo de la mesa. Posteriormente la organización tuvo que colocar una especie de pared para separar las piernas de ambos maestros.</p> <p>https://diariodevalladolid.elmundo.es/articulo/todod-eporte/pieza-tocada-pieza-movida/20180124125100243131.htm</p> <p>FIDE y USCF: ¿Qué dicen las reglas cuando un jugador insulta a un árbitro? Se trata de una situación poco común. En general, los ajedrecistas son personas muy educadas. Hace 30 años, estuve entrenando con Paul Klein, que fue el árbitro jefe del Campeonato Mundial de Ajedrez de la FIDE entre Karpov y Korchnoi en 1981, y de varias Olimpiadas de la FIDE. Nos enseñó que las reglas de la FIDE no quieren cubrir todas las situaciones posibles. Nos dijo que la FIDE asume que el árbitro debe tener muy buen sentido común.</p> <p>Mi sentido común me dice que el árbitro debe dar una advertencia, y si el jugador no se disculpa y/o corrige su comportamiento, el jugador debe ser expulsado del torneo. Creo que esta sanción debe comunicarse a la FIDE y/o a la USCF. Sin embargo, es sólo mi intuición. ¿Qué dicen las reglas actuales de la FIDE y la USCF sobre esta circunstancia?</p> <p>https://chess.stackexchange.com/questions/42718/fide-and-uscf-what-do-the-rules-say-when-a-player-insults-an-arbiter</p>
---	---

TAXCO 1985

El acto fue inaugurado el 9 de junio por Miguel González Avelar, Ministro de Educación. Declaró que el ajedrez se convertiría en una asignatura escolar. Como el gobierno era copatrocinador, las siete primeras rondas se jugaron en el Centro de Convenciones. Esto era ruidoso y tenía malas condiciones sanitarias,

y fue un alivio cuando el evento se trasladó a la cima de la colina a la casa club de las canchas de tenis (es decir, en el centro turístico de Montetaxco). En los periódicos nacionales aparecieron reportajes con información documental. El más importante, Excélsior, publicó un juego con un diagrama después de cada ronda. La bella Hilda Acevedo García, primera jugadora de tablero en la Olimpiada de 1984, presentaba una partida en televisión casi todos los días. La categoría del torneo era 11 (GM norma 10 puntos, MI norma 6,5 puntos). El árbitro principal fue Paul Klein.



Como ya lo habíamos dicho, durante toda su vida en Ecuador Klein fue el mecenas de los jóvenes valores del ajedrez; organizó torneos y en varias ocasiones sacó de su bolsillo para conseguir los pasajes de los jugadores fuertes cuando la Federación Deportiva de Ajedrez o el entonces Ministerio de Educación no asignaba los recursos a tiempo. Se puede decir sin ambages, que toda la generación de jugadores que en la actualidad tienen 35 años o más, recibieron educación, consejos o ayuda económica de Paul Klein; o, fueron influenciados por su legado.



Paul Klein (derecha) recibiendo un trofeo, 1970. (FOTO: CORTESÍA FAMILIA KLEIN)

En varias ocasiones fue dignatario de la Federación Ecuatoriana de Ajedrez, como presidente, secretario o tesorero. A nivel internacional ayudó a actualizar los reglamentos de torneos e influyó para el mundo del ajedrez.

Yela fue siempre el apoyo de Paul en sus actividades ajedrecísticas y su compañía en las actividades nacionales e internacionales del género, así como en las actividades culturales que promovía.



Fotografía de sus padres. Cortesía Paulette Klein

Klein fue un eterno promotor y cultor de las artes, influido en gran parte por su esposa Yela, escultora laureada en el Ecuador y fundadora de la Asociación Cultural Las Peñas, ícono de las organizaciones de cultura ecuatorianas y organizadora de la más grande exposición de artes plásticas del Ecuador desde hace más de cuarenta años en las Fiestas de Julio en Guayaquil. Paul Klein contribuyó en todo aquello, aportando con su tiempo, gestión y dinero a la Organización. Entre sus amigos y frecuentes visitantes a su casa se encontraban César Muñoz, Oswaldo Yépez, Richard Zeller, Federico Goldbaum, Pavao Bjezevic, Bernardo y Augusto Morán, Javier Freile, Ernesto Flores, Stephenson Soriano, Carlos Matamoros, Oswaldo Guayasamín, Alfredo Palacio. Adquirió la nacionalidad ecuatoriana, más por sentimentalismo y apego al Ecuador que por las ventajas que la nacionalización le otorgaba. Renunció a su nacionalidad alemana para adoptar la nuestra, ya que en ese entonces Alemania no



Venus Valdivia por [Yela Loffredo](#), Guayaquil.

aceptaba la doble nacionalidad. Fue un acto de amor hacia su Ecuador querido, que sin verlo nacer, le recibió con los brazos abiertos y le permitió desarrollarse en un ambiente libre, sin prejuicios ni discriminaciones, y formar un hogar. Desde los años ochenta sufrió de diabetes, enfermedad que lo fue minando físicamente. Ya en el ocaso de su vida tuvo el mal de Alzheimer y fue perdiendo paulatinamente sus facultades mentales hasta que encontró la muerte el 20 de marzo de 1992." Memorias del Deporte 2 Ajedrez © 2013 Ministerio del Deporte	
---	--

Nota de agradecimiento:

Agradecimientos especiales para: Paulette Klein Lofredo, Carlos Camatón, Leonardo Crespo, Pavao Bjezevic, Edur Calderón, Walter Barco Bajaña y Jaime Hidalgo por la paciencia e invaluable ayuda en proporcionarme datos, fechas, anécdotas, material escrito, gráficos y fotografías para que ésta publicación del distinguido promotor, árbitro y ajedrecista ecuatoriano sea lo más fidedigna posible.

Las fuentes bibliográficas están citadas en el texto.

Sergio Coellar Mideros-
Pamplona, Septiembre de 2023